

## Chansons

Charlie Adams

---

Volume 33, Number 4-5 (196-197), August–October 1991

Liberté aux Indiens

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/60546ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Collectif Liberté

### ISSN

0024-2020 (print)

1923-0915 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

Adams, C. (1991). Chansons. *Liberté*, 33(4-5), 132–137.

CHARLIE ADAMS

## CHANSONS

### *JE NE SUIS PAS SEUL*

Tous les matins de tous les jours je me réveille  
au pays des Inuit et quand je lève la tête  
je vois le soleil et les nuages

On a un jour si beau dehors  
et si bon à respirer  
je me frotte bien les yeux  
non je ne me réveille pas seul  
et ça me rend heureux

Je suis Inuk au pays des Inuit  
ça me rend heureux pour toujours  
de ne pas me réveiller seul

Tous les jours j'apprends du nouveau  
des choses que je ne savais pas  
à quoi je n'avais pas pensé  
et je ne les apprends pas seul  
voilà ce qui me rend heureux

---

*Charlie Adams est un chanteur inuit qui compose la plupart de ses textes en inuit. Ses disques sont très populaires parmi son peuple.*

*PUTURIE*

La vieille histoire que je raconte  
je la tiens du père de ma mère  
les Inuit n'étaient pas nombreux  
et les hommes devaient demander  
quand ils voulaient une épouse

Quand Puturie trouva une fille  
il alla le dire à sa mère  
sa mère fit tout ce qu'elle pouvait  
pour convaincre la mère de la fille

Tout ce que tu veux tu l'auras  
si c'est mon fils que tu épouses  
des peaux de phoque et des peaux d'ours  
pour que tu voies comme je t'aime

Quand Puturie entend ça  
il est tout heureux  
il attelle ses chiens et va la chercher  
mais elle le repousse  
alors il l'attache au traîneau  
et lui dit ces mots

Tout ce que tu veux tu l'auras  
si tu te maries avec moi  
des peaux de phoque et des peaux d'ours  
pour que tu voies comme je t'aime

*JE SUIS D'ACCORD*

Ma mère m'a dit  
de ne pas tourner mal  
de ne pas jouer de vilains tours  
de ne pas rentrer tard

J'ai toujours été d'accord  
tout le temps d'accord avec elle

De ne faire pleurer personne  
même pas les autres gars  
et de ne jamais mentir  
ma mère me l'a demandé

J'ai toujours été d'accord  
tout le temps d'accord avec elle

Si j'étais un mauvais gars  
ça se verrait tout de suite  
et de ne jamais voler  
tout le temps elle me l'a dit

J'ai toujours été d'accord  
tout le temps d'accord avec elle

J'ai toujours été d'accord  
tout le temps d'accord avec elle

*JE PLEURE*

Hier un de tes amis m'a dit  
de bien regarder si tu n'étais pas avec un autre  
tout le temps j'ai essayé  
de te dire que je t'aime vraiment  
mais tu ne fais que te détourner  
tu ne penses pas du tout à moi

Je n'arrête pas de pleurer  
ça me fait tellement mal en dedans  
je n'arrête pas de pleurer  
parce que je te veux pour tout le temps

Tout ce que tu m'as donné  
tout ça je le mets de côté  
et quand je pense à toi  
je le regarde et je pleure

Je n'arrête pas de pleurer  
ça me fait tellement mal en dedans  
je n'arrête pas de pleurer  
parce que je te veux pour tout le temps

Je n'arrête pas de pleurer  
ça me fait tellement mal en dedans  
je n'arrête pas de pleurer  
parce que je te veux pour tout le temps

*QUAND J'ÉTAIS PETIT GARS*

Les choses que je faisais quand j'étais petit gars  
j'y pense et ça me rend heureux  
on glissait sur une grande pente  
les autres gars et moi

Quand il y avait du vent j'allais dehors  
je montais un petit igloo même si je ne savais pas  
si le temps était beau je faisais semblant de chasser  
ce que mon père faisait je voulais le faire

Je n'oublierai jamais ces vieilles choses-là  
ces vieilles choses-là c'était tant de bonheur  
tout ce que je faisais quand j'étais petit gars  
maintenant je ne peux plus le faire

Aujourd'hui les petits gars que je vois  
même quand il fait beau ils ne sortent pas  
regardez-moi je suis en train de penser  
que j'aimerais redevenir petit gars

---

*LA LAMPE À HUILE*

Nous les Inuit depuis déjà longtemps  
nous oublions notre passé  
nous laissons nos coutumes derrière nous  
il y a bien des choses qu'on ne voit plus  
dont on avait l'habitude  
plusieurs étaient utiles et secourables

La lampe à huile et aussi le harpon  
les chiens et le fouet on ne s'en sert plus  
et dans l'igloo on n'entend plus  
éclater de rire dehors

Nous les Inuit qui avons les animaux  
pour tout vêtement et toute nourriture

La lampe à huile et aussi le harpon  
les chiens et le fouet on ne s'en sert plus  
et dans l'igloo on n'entend plus  
éclater de rire dehors